

**DAIKIN**



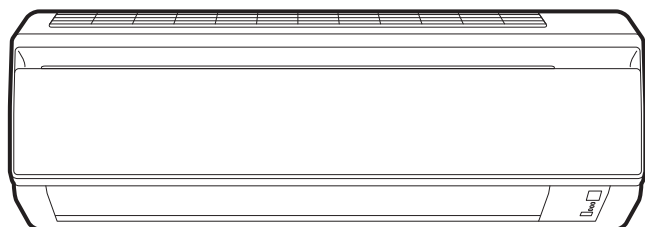
---

# PRIROČNIK ZA MONTAŽO

---

**R410A Split Series**

***INVERTER***



## **Modeli**

**ATX20J2V1B**

**ATX25J2V1B**

**ATX35J2V1B**

**ATX20J3V1B**

**ATX25J3V1B**

**ATX35J3V1B**

CE - DECLARATION OF CONFORMITY  
 CE - KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG  
 CE - DECLARATION DE CONFORMITE  
 CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD  
 CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA  
 CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARACÃO DE CONFORMIDADE  
 CE - ЗАРЯВЛЕНІЕ О СООТВѢТСТВІИ  
 CE - ОПФЯДЛЕНІЕ СЕРКЛЕРІНГ  
 CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OM SÄMSVAR  
 CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA  
 CE - DEKLARACJA ZGODNOSCI  
 CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - IZJAVA O USKLADNOSTI  
 CE - MEGFELELŐSÉG NYILATKOZAT  
 CE - DEKLARACJA ZGODNOSCI  
 CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI  
 CE - VASTAVUŠDEKLARACIJA  
 CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA  
 CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY  
 CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIJA  
 CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA  
 CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY  
 CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o**

- 01 declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 08 заявляет, исключительной своей ответственности, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление;
- 09 заявляє, виключною своєю відповідальністю, що моделі кондиціонерів повітря, к которым відноситься це заявлення;

**ATX20J2V1B, ATX25J2V1B, ATX35J2V1B**

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 werden folgenden Norm(en) oder einen anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/sprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;

03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;

04 conform to the following standard(s) or other normative document(s), provided that they are used in accordance with our instructions;

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativos, siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;

06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;

07 εναντιν σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο(α) έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;

**EN60335-2-40,**

- 10 under tagtægelse af bestemmelserne i:
- 11 enligt vilkoren i:
- 12 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 13 noudatteen määräykset:
- 14 za obrzenu ustanoveni predpisu:
- 15 prema odredbama:
- 16 követeli a(z):
- 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektywy:
- 18 in urma prevederilor:

- 01 Note \* as set out in <A> and judge positively by <B>
- 02 Hinweis \* wies in der <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>.
- 03 Remarque \* tel que défini dans <A> a été jugé positivement par <B> conformément au Certificat <C>.
- 04 Bemerk \* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig Certificat <C>.
- 05 Nota \* como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el Certificado <C>.
- 06 Nota \* delimitat nei <A> e giudicat pozitivamente de <B> secondo il Certificat <C>.
- 07 Σημείωση \* ως in der <A> αμφισβητούμενο στο <A> και κρίνεται θετικά από το <B> σύμφωνα με το Πρωτόκολλο <C>.
- 08 Nota \* tal que estábalecido em <A> e como o perseg positivo de <B> de acordo com o Certificado <C>.
- 09 Παρατήρηση \* как указано в <A> и в соответствии с сопроводительным решением <B> согласно Сертификату <C>.
- 10 Bemærk \* som anført i <A> og positivt vurderet af <B> i henhold til Certificat <C>.



Takayuki Fujii  
 Managing Director  
 1st of Jun. 2011

**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**  
 U Nove hospody 1/1155, 301 00 Plzen Skvrnany,  
 Czech republic

3P290872-2

- 10 declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 11 erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 12 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 13 verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 14 declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 15 dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 16 δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 17 заявляет, исключительной своей ответственности, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление;
- 18 заявляє, виключною своєю відповідальністю, що моделі кондиціонерів повітря, к которым відноситься це заявлення;

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativos, desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

09 conformeront aux instructions des normes, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;

10 overholder følgende standard(er) eller andre/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser;

11 respektive utstraning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner.

12 respective uslyer et i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til vore instrukser;

13 assaastat seuraava standardin ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimukset edellyttäen, että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti;

14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům;

15 в ситуації за згаданим стандартом(ами) та/чи іншими нормативними документами(ми), за умов, що вони користуються в souladu s našimi uputama;

**Low Voltage 2006/95/EC \*  
 Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC \***

- 16 Megjegyzés \* a(z) <A> alapján, a(z) <B> igazolta a megfelelőséget, a(z) <C> tanúsítvány szerint.
- 17 Uwaga \* zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinią <B> i świadectwem <C>.
- 18 Note \* esa omi este stabil în <A> și a fost pozitiv evaluată de <B> în conformitate cu Certificatul <C>.
- 19 Opomba \* kot je obdelano v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s ovrednotenim <C>.
- 20 Märkus \* nagu on näidatud dokumentis <A> ja heaks kiidetud <B> järgi vastavalt sertifikaadile <C>.
- 21 Information \* enligt <A> och godkännt av <B> enligt Certificat <C>.
- 22 Merk \* som det fremkommer i <A> og gennem positiv bedømmelse af <B> ifølge Serifikat <C>.
- 23 Huom \* jotta on esitetty asiantuntija <B> ja jotta <B> on hyväksynyt Serifiikaatin <C> mukaisesti.
- 24 Poznamka \* jak bylo uweledno v <A> a pozitivno ocenjeno od <B> u skladu s ovrednotenim <C>.
- 25 Napomena \* kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certificatu <C>.

- 01 Directives, as amended.
- 02 Direktiven, gemäß Änderung.
- 03 Directives, telles que modifiées.
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd.
- 05 Directivas, según lo emmendado.
- 06 Direktiwa, come da modifika.
- 07 Оδηγίες, όπως έχουν τροποποιηθεί.
- 08 Direktiwa, conforme alterația em.
- 09 Директива, со всеми поправками.
- 20 Direktiver, med senere ændringer.
- 21 Direktiv, med foretagne ændringer.
- 22 Direktive, med foretagne ændringer.
- 23 Direktiveja, sahasina kun ne ovat muutettuna.
- 24 Direktiwyse su papalytėjimas.
- 25 Snemica, u skladu sa izmenjenjima.
- 26 Irányelvé(ek) és módosítások rendelkezései.
- 27 Оδηγίες, όπως έχουν τροποποιηθεί.
- 28 Direktiwa, conforme alterația em.
- 29 Директива, со всеми поправками.

- 21 Zbornica \* කරන අවබෝධය <A> උපදෙස ආවරණය කර <B> සමඟ පරීක්ෂණය කර <C> සහතිකය ලබාදීමට <B> සහතිකය ලබාදීමට <C>.
- 22 Pastaba \* kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nuspresta <B> pagal Serifikaciją <C>.
- 23 Pznamená \* ká navedená <B> in súhlasil <B> pozitívným vyhodnotením súhlasu a serifikátu <B> v súlade s ovrednotením <C>.
- 24 Poznamka \* kako je obdelano v <A> a pozitivno ocenjeno od <B> u skladu s ovrednotenim <C>.
- 25 Not \* como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el Certificado <C>.

- 19 <A> z suo odgovornosti izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša;
- 20 <A> kimbató oma täieliku vastutuse, et käsitletava deklaratsiooniga alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid;
- 21 <A> deklariirab na oona ottoovõndust, et mõeldava kliimatüübi instantsioonid, za kovo se otnaosa taan deklaratsioon;
- 22 <A> vyhlási savo atsakomyne šleiba, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra laikoma ši deklaracija;
- 23 <A> a plinu atbildību apliecinā, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionēšanai, uz kuriem attiecas šī deklarācija;
- 24 <A> vyhlásije na vlastni zodpovednost, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie;
- 25 <A> lamamen kendi sorumluluğunda olnak üzere bu bildirimini ilgili ölçüleri, klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder;

16 meglefelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják;

17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami;

18 sunt în conformitate cu următoarele (următoarele) standarde (sau alte documente) normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;

19 sklaadi z naslednjih standardov in drugih normativ, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili;

20 on vastastusse järgmis(ite) standard(ite)ga või teiste normaliseeritud dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele;

21 съответства на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции;

22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus;

23 lat, ja tālāki atbilstošāi rozbaža norādījumiem, abtīst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem;

24 su v zborně z následovnými normami (nebo jinými) normativními dokumenty(ami);

25 үүнүн, тайлалармага гэж кутаримаси кошулгя агагудакь стандарттар в норм белгийн бөгөөтөлгө уямуудар;

- 19 Direktive, med senere ændringer.
- 20 Direktiv, med foretagne ændringer.
- 21 Direktive, med foretagne ændringer.
- 22 Direktiwyse su papalytėjimas.
- 23 Direktiwa, u skladu sa izmenjenjima.
- 24 Snemica, u skladu sa izmenjenjima.
- 25 Дегіштірініс халеленге Үнетмелікер.

<A>	DAIKIN,TCF,015 N11/01/2011
<B>	DEKRA (NB0344)
<C>	74736-KRO/ENIC97-4957






# Napotki za varnost

- Temeljito preberite te napotke za varnost, da zagotovite pravilno montažo.
- Napotki za varnost so v tem priročniku razvrščeni kot OPOZORILO ali POZOR.  
Obvezno upoštevajte vse spodaj navedene napotke za varnost: vsi so pomembni za zagotavljanje varnosti.

 **OPOZORILO ... Neupoštevanje katerega koli opozorila bo imelo resne posledice, kot so hude telesne poškodbe ali smrt.**

 **POZOR ..... Neupoštevanje katerega koli svarila ima lahko v nekaterih primerih hude posledice.**

- V tem priročniku se uporabljajo naslednji varnostni simboli:


 Obvezno upoštevajte to navodilo.	 Vzpostavite ozemljitev.	 Teга nikoli ne poskušajte.
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- Po dokončani namestitvi preizkusite enoto in preverite, ali med namestitvijo ni prišlo do napak. Uporabniku izročite ustrezna navodila za uporabo in čiščenje enote v skladu s priročnikom za uporabo.

## OPOZORILO

- Montažo mora opraviti prodajalec ali drug strokovnjak.  
Napačna namestitev lahko povzroči puščanje vode, električni udar ali požar.
- Klimatsko napravo montirajte v skladu z navodili v tem priročniku.  
Nepopolna namestitev lahko povzroči puščanje vode, električni udar ali požar.
- Pri montaži obvezno uporabite priložene oziroma predpisane dele.  
Uporaba drugih delov lahko povzroči izgube enote, puščanje vode, električni udar ali požar.
- Klimatsko napravo montirajte na trdno podlago, ki zagotavlja ustrezno nosilnost za enoto.  
Neustrezna podlaga ali nepopolna namestitev je lahko vzrok za telesne poškodbe, če enota pade s podnožja.
- Električna dela morajo biti izvedena v skladu s priročnikom za montažo in nacionalnimi pravilniki oziroma predpisi stroke za električno ožičenje.  
Nezadostna zmogljivost in nedokončana električna dela so lahko vzrok za električni udar ali požar.
- Uporabite ločen napajalni tokokrog. Nikoli ne uporabite vira napajanja, na katerega so priključene druge naprave.
- Za ožičenje uporabite dovolj dolge kable, ki pokrivajo celotno razdaljo brez povezovanja.  
Ne uporabljajte podaljševalnih kablov. Napajanja ne obremenjujte z drugimi napravami, uporabite ločen napajalni tokokrog.  
(Če tega ne storite, lahko pride do neobičajnega segrevanja, električnega udara ali požara.)
- Za električne povezave med notranjimi in zunanji enotami uporabljajte opredeljene vrste vodnikov.  
Trdno vpnite vodnike za povezovanje enot, da preprečite prenos mehanskih napetosti nanje. Nepopolne povezave ali nezadostno vpetje lahko povzročijo pregrevanje priključkov ali požar.
- Ko povežete vodnike za povezovanje enot in napajalne vodnike, kable obvezno oblikujte tako, da ne povzročajo mehanskih obremenitev na električnih pokrovi ali ploščah.  
Vodnike pokrijte s pokrovi. Nepopolna namestitev pokrovov lahko povzroči pregrevanje priključkov, električni udar ali požar.
- Če hladivo izteče med montažnimi deli, prezračite prostor.   
(Če je hladivo izpostavljeno plamenom, oddaja strupene pline.)
- Po zaključeni montaži se prepričajte, da hladivo ne izteka.   
(Če je hladivo izpostavljeno plamenom, oddaja strupene pline.)
- Pri montaži ali prestavljanju sistema v krogotoku hladiva uporabljajte izključno opredeljeno hladivo (R410A) in nobenih drugih snovi, kot je zrak.  
(Zrak in druge snovi lahko v krogotoku hladiva povzročijo neobičajen dvig tlaka ali razpoke, to pa lahko povzroči telesne poškodbe.)
- Med izčrpavanjem zaustavite kompresor, preden odstranujete cevi za hladivo.  
Če kompresor še vedno deluje in je zaporni ventil med izčrpavanjem odprt, se bo v sistem vsesal zrak, ko odstranite cevi za hladivo, kar bo povzročilo neobičajen tlak v krogu hladiva, to pa bo povzročilo okvare in telesne poškodbe.
- Med nameščanjem varno pritrdite cevi za hladivo, preden zaženete kompresor.  
Če kompresor ni priključen in je zaporni ventil med izčrpavanjem, ko se kompresor zažene, odprt, se bo v sistem vsesal zrak, kar bo povzročilo neobičajen tlak v krogu hladiva, to pa bo povzročilo okvare in telesne poškodbe.
- Vzpostavite ozemljitev. Enote ne ozemljujte s pomočjo komunalne cevi, prenapetostne zaščite ali telefonske ozemljitve.   
Nepopolna ozemljitev lahko povzroči električni udar ali požar. Visoki tokovni sunki zaradi strele ali drugih virov lahko poškodujejo klimatsko napravo.
- Obvezno namestite zemljostični odklopnik.  
Če zemljostičnega odklopnika ne namestite, lahko pride do električnega udara ali požara.

## POZOR

- Klimatske naprave ne namestite na mesto, na katerem obstaja nevarnost puščanja vnetljivega plina.   
Če se uhajajoči plin nabira v okolici enote, lahko pride do požara.
- Napeljite odvodne cevi v skladu z navodili v tem priročniku.  
Neustrezna napeljava cevi lahko povzroči poplavo.
- Privijte holandsko matico v skladu s predpisano metodo, denimo z momentnim ključem.  
Če holandsko matico premočno privijete, lahko po daljšem času počni in povzroči iztekanje hladiva.

# Oprema

**Notranja enota** (A)–(L),

(A) Montažna plošča	1	(E) Držalo daljinskega upravljalnika	1	(K) Priročnik za uporabo	1
(B) Fotokatalitični filter iz titanovega apatita za čiščenje zraka	2	(G) Baterije AAA s suhimi celicami	2	(L) Priročnik za montažo	1
(D) Brezžični daljinski upravljalnik	1	(H) Vijaki za pritrditev notranje enote (M4 × 12L)	2		

## Izbira mesta namestitve

- Pred izbiro mesta namestitve morate pridobiti uporabnikovo soglasje.

### 1. Notranja enota

- Notranja enota mora biti postavljena na mesto, na katerem:
  - 1) so izpolnjene zahteve za montažo, opredeljene v risbah za montažo notranje enote,
  - 2) je omogočena prosta pot zajemu in izpustu zraka,
  - 3) enota ni izpostavljena neposredni sončni svetlobi,
  - 4) je enota odmaknjena od vira toplote ali pare,
  - 5) ni vira hlapov strojnega olja (saj to lahko skrajša življenjsko dobo notranje enote),
  - 6) je omogočeno kroženje hladnega (toplega) zraka po prostoru,
  - 7) je enota odmaknjena od fluorescentnih sijalk z elektronskim vžigom (inverterjem ali hitrim zaganjalnikom), saj le-te lahko skrajšajo doseg daljinskega upravljalnika,
  - 8) je enota najmanj 1 m oddaljena od televizorja ali radia (enota lahko povzroča motnje v sliki ali zvoku),
  - 9) je možna montaža na priporočeni višini (1,8 m).

### 2. Brezžični daljinski upravljalnik

- 1) Vključite vse fluorescentne sijalke v prostoru, če se uporabljajo, in poiščite mesto, na katerem lahko notranja enota pravilno sprejema signale daljinskega upravljalnika (v območju 7 metrov).

# Nasveti za montažo

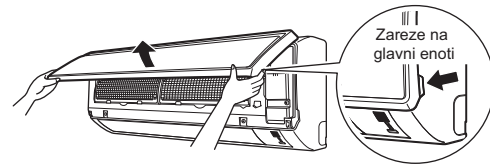
## 1. Odstranjevanje in nameščanje sprednje plošče.

### • Postopek odstranitve

- 1) Postavite prste v vdolbine na glavni enoti (po ena na levi in desni strani) in odpirajte ploščo, dokler se ne ustavi.
- 2) Nadaljujte z odpiranjem sprednje plošče, medtem ko potiskate ploščo desno in jo vlečete proti sebi, da izpnete vrtljivi zatič na levi strani. Potisnite ploščo levo in jo vlečite proti sebi, da izpnete vrtljivi zatič na desni strani.

### • Postopek namestitve

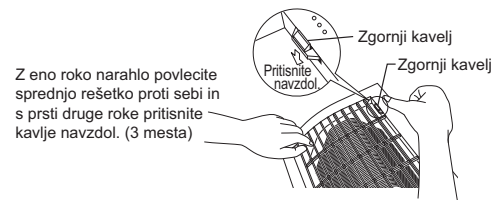
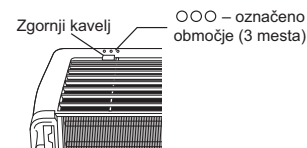
Poravnajte jezička sprednje plošče z utoroma in ju v celoti potisnite v utor. Nato počasi zaprite ploščo. Trdno pritisnite na sredini površine spodnje plošče, da se jezička vpnete.



## 2. Odstranjevanje in nameščanje sprednje rešetke.

### • Postopek odstranitve

- 1) Odstranite sprednjo ploščo, da bi odstranili filter za zrak.
- 2) Odstranite vijaka (2) iz sprednje rešetke.
- 3) Pred oznako ○○○ na sprednji rešetki so 3 zgornji kavlji. Z eno roko narahlo povlecite sprednjo rešetko proti sebi in s prsti druge roke pritisnite kavlje navzdol.



## Če ni dovolj prostora za delo, ker je enota blizu stropa

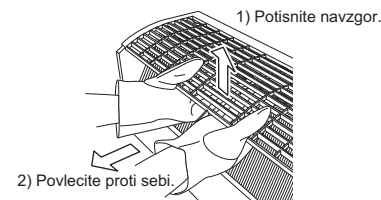
### ! POZOR

Obvezno nosite zaščitne rokavice.

Postavite obe roki pod sredino sprednje rešetke in jo povlecite proti sebi, medtem ko potiskate navzgor.

### • Postopek namestitve

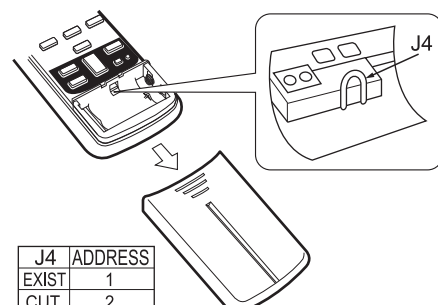
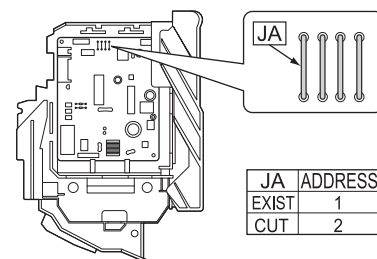
- 1) Namestite sprednjo rešetko in trdno vpnite zgornje kavlje (na 3 mestih).
- 2) Namestite 2 vijaka sprednje rešetke.
- 3) Namestite filter za zrak in nato namestite sprednjo ploščo.



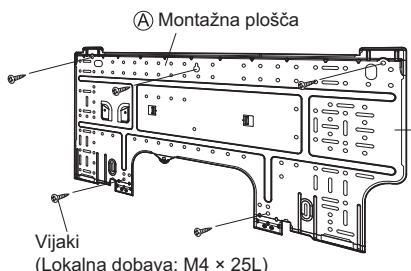
## 3. Nastavitev različnih naslovov.

Če sta v enem prostoru nameščeni dve notranji enoti, lahko za njuna dva brezžična daljinska upravljalnika nastavite različna naslova.

- 1) Odstranite kovinski pokrov električnih priključkov, enako kot pri priključitvi na sistem HA.
- 2) Odstranite mostiček za določitev naslova (JA) na tiskanem vezju.
- 3) Odstranite mostiček za določitev naslova (J4) na daljinskem upravljalniku.



# Risbe za montažo notranje enote

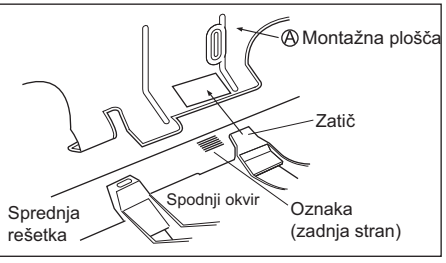


Montažna plošča

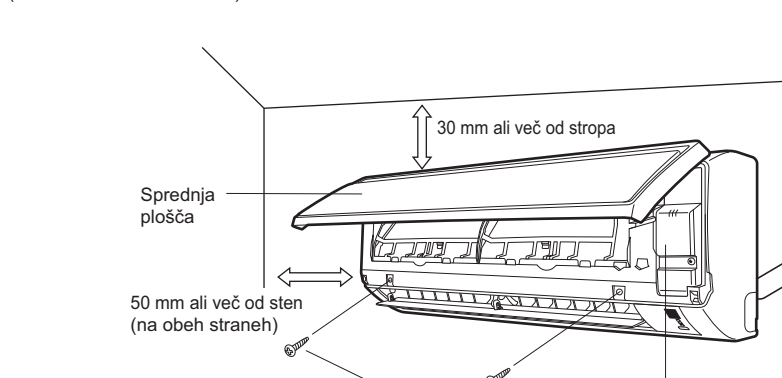
Vijaki  
(Lokalna dobava: M4 × 25L)

■ **Pritrditev notranje enote.**  
Vpnite vpenjala spodnjega okvirja na montažno ploščo. Če vpenjal ne morete vpeti, odstranite sprednjo rešetko.

■ **Odstranitev notranje enote.**  
Potisnite označeni del navzgor (na spodnjem delu sprednje rešetke), da izpnete vpenjala. Če vpenjal ne morete izpeti, odstranite sprednjo rešetko.



Montažno ploščo montirajte na steno, ki lahko vzdrži težo notranje enote.



Sprednja plošča

30 mm ali več od stropa

50 mm ali več od sten (na obeh straneh)

M4 × 16L

Filtri za zrak

S kitom zatesnite režo odprtine za cevi.

Odrežite cev za toplotno izolacijo na ustrezno dolžino in jo ovijte s trakom, pri čemer pazite, da na cevi za izolacijo ne ostane reža.

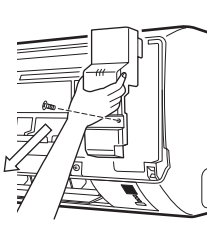
Izolacijsko cev ovijte z zaključnim trakom od dna do vrha.

■ **Servisni pokrov**

■ **Odpiranje servisnega pokrova**  
Servisni pokrov se odpira/zapira.

■ **Postopek odpiranja**

- 1) Odstranite vijake servisnega pokrova.
- 2) Izvlecite servisni pokrov diagonalno navzdol v smeri puščice.
- 3) Povlecite navzdol.



■ **Filtri za zrak**

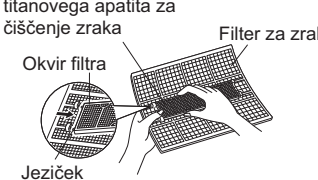
■ **Fotokatalitični filter iz titanovega apatita za čiščenje zraka (2)**

Fotokatalitični filter iz titanovega apatita za čiščenje zraka

Filter za zrak

Okvir filtra

Jeziček

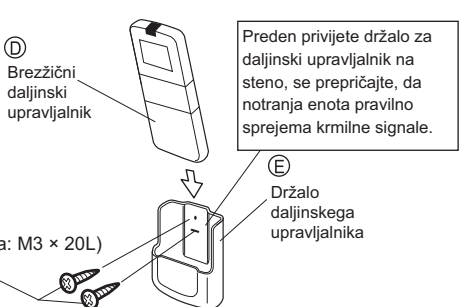


■ **Držalo za daljinski upravljalnik**

Prešen privijete držalo za daljinski upravljalnik na steno, se prepričajte, da notranja enota pravilno sprejema krmilne signale.

Držalo daljinskega upravljalnika

Vijaki  
(Lokalna dobava: M3 × 20L)

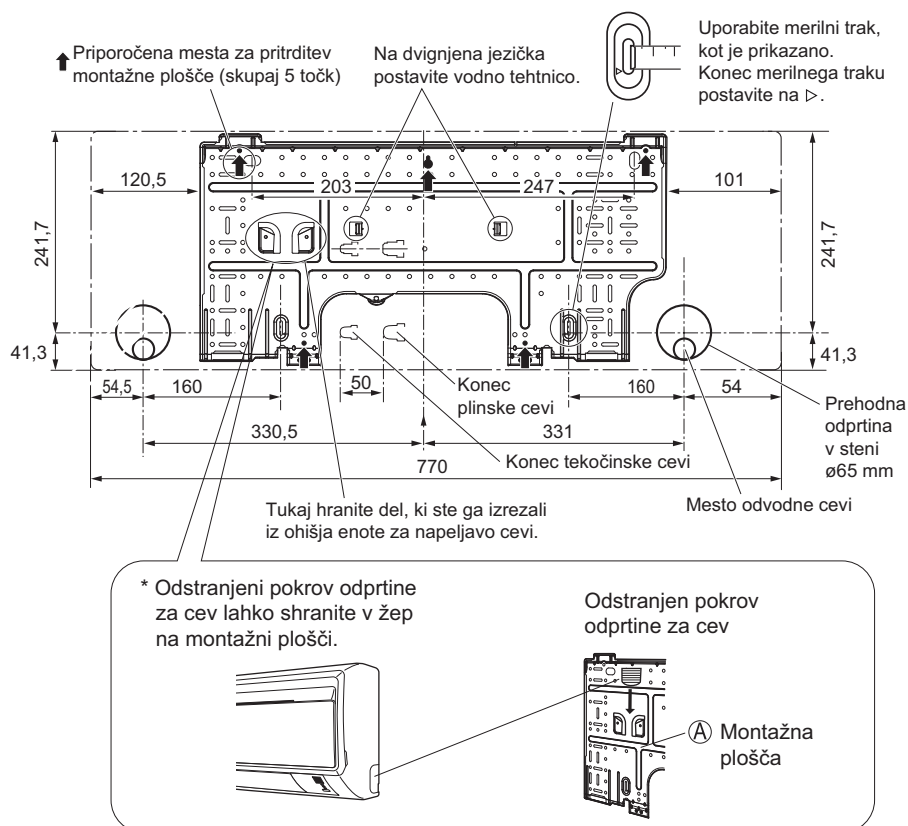


# Montaža notranje enote

## 1. Nameščanje montažne plošče.

- Montažno ploščo montirajte na steno, ki lahko vzdrži težo notranje enote.
  - 1) Začasno pritrдите montažno ploščo na steno, pri čemer pazite, da je plošča popolnoma poravnana, in označite mesta vrtanja na steni.
  - 2) Pritrdite montažno ploščo na steno z vijaki.

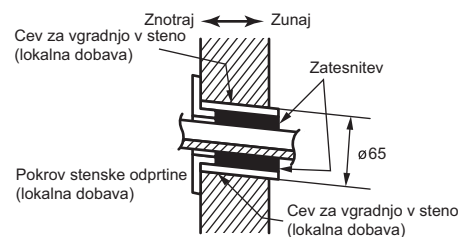
### Priporočena mesta za pritrnitev montažne plošče in mere



# Montaža notranje enote

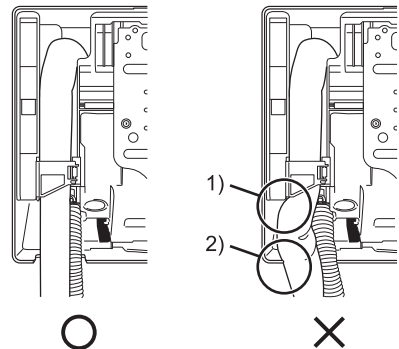
## 2. Vrtanje luknje v steno in namestitev vgradne cevi v steno.

- Pri stenah s kovinskim okvirjem ali kovinsko ploščo uporabite cev za vgradnjo v steno in stenski pokrov v prehodni luknji, da preprečite segrevanje, električni udar in požar.
- Reže okrog cevi obvezno zatesnite z zatesnitvenim materialom, da preprečite iztekanje vode.
  - 1) V steno izvrtajte prehodno luknjo s premerom 65 mm s padcem navzdol in navzven.
  - 2) V luknjo vstavite stensko cev.
  - 3) Vstavite stenski pokrov v stensko cev.
  - 4) Po napeljavi cevi za hladivo, ožičenja in odvodnih cevi s kitom zatesnite režo odprtine za cevi.



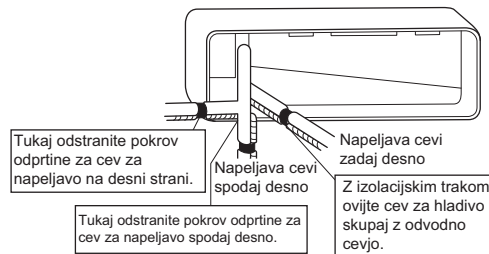
## 3. Montaža notranje enote

- Pri upogibanju ali napenjanju cevi za hladivo upoštevajte naslednje varnostne ukrepe.  
Nepravilno izvajanje del lahko povzroči neobičajne zvoke.
  - 1) Ne pritiskajte cevi za hladivo močno na spodnji okvir.
  - 2) Ne pritiskajte cevi za hladivo močno na sprednjo rešetko.

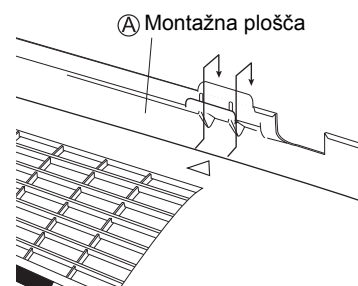


### 3-1. Napeljava cevi na desni strani, zadaj desno ali spodaj desno

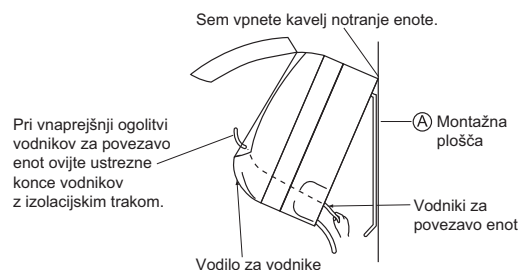
- 1) Pritrdite odvodno cev na spodnjo stran cevi za hladivo z lepilnim vinilnim trakom.
- 2) Z izolacijskim trakom ovijte cevi za hladivo skupaj z odvodno cevjo.



- 3) Napeljite odvodno cev in cevi za hladivo skozi odprtino v steni, nato pa postavite notranjo enoto na kavlje montažne plošče, pri čemer uporabite oznake  $\Delta$  na vrhu notranje enote kot vodilo.



- 4) Odprite sprednjo ploščo in nato še servisni pokrov. (Glejte nasvete za montažo.)
- 5) Napeljite vodnike za povezavo enot od zunanje enote skozi prehodno odprtino v steni in nato skozi zadnjo stran notranje enote. Povlecite jih skozi sprednjo stran. Vnaprej upognite konce vodnikov navzgor, da si olajšate delo. (Če boste najprej ogolili konce vodnikov za povezavo enot, jih v snopu ovijte z lepilnim trakom.)
- 6) Z obema rokama pritisnite spodnji okvir notranje enote, da sede na kavlje montažne plošče. Pazite, da se vodniki ne zataknejo na robu notranje enote.



# Montaža notranje enote

## 3-2. Napeljava cevi na levi strani, zadaj levo ali spodaj levo

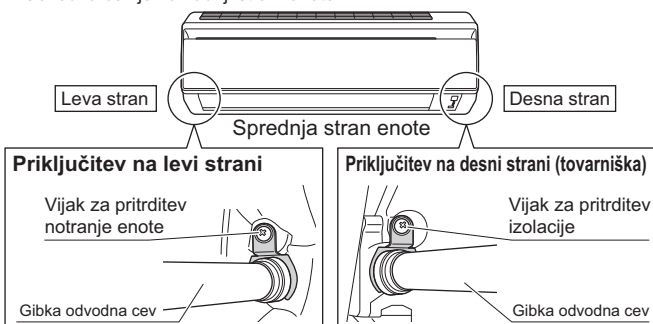
### Zamenjava odtočnega nastavka in odvodne cevi

#### • Prestavitev na levo stran

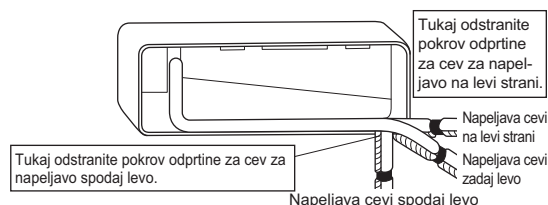
- 1) Odstranite vijake, s katerimi je izolacija pritrjena na desno stran, da odstranite odvodno cev.
- 2) Ponovno namestite vijak za pritrditev izolacije na prvotno mesto na desni strani.  
\* (Če je ne pritrdite, lahko pride do puščanja vode.)
- 3) Odstranite odtočni nastavek z leve strani in ga pritrdite na desno stran.
- 4) Vstavite gibko odvodno cev in jo zategnite s priloženim vijakom za pritrditev notranje enote.

#### Mesto priključitve odvodne cevi

\* Odvodna cev je na zadnji strani enote.



- 1) Pritrdite odvodno cev na spodnjo stran cevi za hladivo z lepilnim vinilnim trakom.

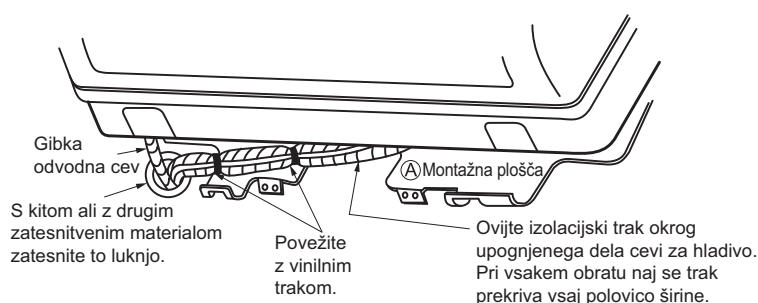


- 2) Odvodno cev obvezno priključite na odvodni priključek na mestu odtočnega nastavka.

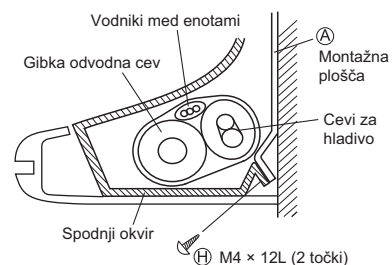
#### Namestitev odtočnega nastavka



- 3) Napeljite cev za hladivo po označeni poti za napeljavo cevi na montažni plošči.
- 4) Napeljite odvodno cev in cevi za hladivo skozi odprtino v steni, nato pa postavite notranjo enoto na kavle montažne plošče, pri čemer uporabite oznake  $\Delta$  na vrhu notranje enote kot vodilo.
- 5) Povlecite vodnik za povezavo enot noter.
- 6) Priključite cevi za povezavo enot.



- 7) Z izolacijskim trakom ovijte cevi za hladivo skupaj z odvodno cevjo, kot prikazuje slika na desni (pri napeljavi odvodne cevi skozi zadnjo stran notranje enote).
- 8) Pazite, da se vodnik za povezavo enot ne zatakne ob notranjo enoto, in pritisnite spodnji rob notranje enote z obema rokama, da se trdno vpne na kavle na montažni plošči. Z vijaki (M4 × 12L) pritrdite notranjo enoto na montažno ploščo.

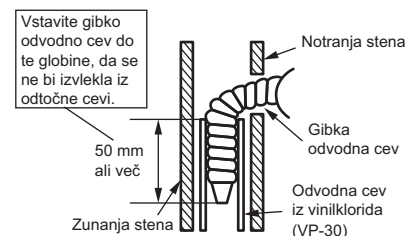


## 3-3. Cevi za vgradnjo v steno

Sledite navodilom, podanim pri

### Napeljava cevi na levi strani, zadaj levo ali spodaj levo

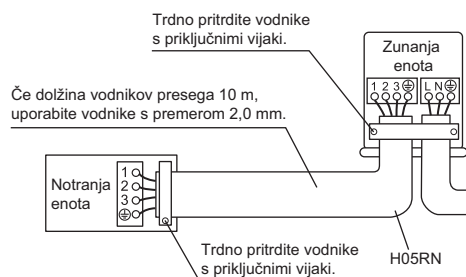
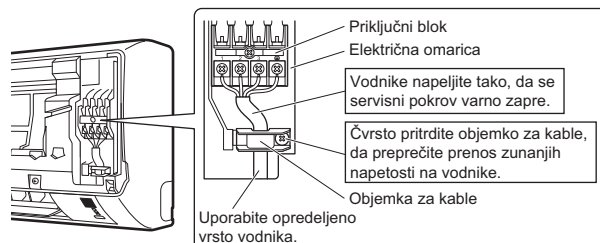
- 1) Vstavite odvodno cev do te globine, da se ne bi izvlekla iz odtočne cevi.



# Montaža notranje enote

## 4. Ožičenje

- 1) Ogolite konce žic (15 mm).
- 2) Uskladite barve žic s številkami priključkov na priključnih blokih notranje in zunanje enote ter trdno privijte žice v ustrezne priključne sponke.
- 3) Priključite ozemljitvene vodnike na ustrezne priključne sponke.
- 4) Povlecite žice in se prepričajte, da so varno pritrjene, nato pa jih zavarujte z objemko za kable.
- 5) V primeru priključitve na vmesniški sistem: Napeljite kabel daljinskega upravljalnika in priključite konektor S21. (Glejte 5. Pri priključitvi na žični daljinski upravljalnik.)
- 6) Žice oblikujte tako, da se servisni pokrov varno zapre in zaprite servisni pokrov.



## ! OPOZORILO

- 1) Ne uporabljajte sestavljenih žic, pramenastih vodnikov, podaljševalnih kablov ali zvezdnih povezav, ker lahko povzročijo pregrevanje, električni udar ali požar.
- 2) V izdelek ne nameščajte lokalno kupljenih električnih delov. (Ne razpeljajte napajanja za odvodno črpalko itd. s priključnega bloka.) S tem bi lahko povzročili električni udar ali požar.
- 3) Ne odklopite napajalnega kabla notranje enote. S tem bi lahko povzročili električni udar ali požar.

## 5. Pri priključitvi na žični daljinski upravljalnik

- \* Če je na desni strani notranje enote dovolj prostora za delo, lahko delo opravite, tudi če je električna omarica nameščena. Za učinkovitejše delo se izognite korakom, ki vključujejo odstranitev in nameščanje električne omarice.

**5-1. Odstranite sprednjo rešetko (2 vijaka).**

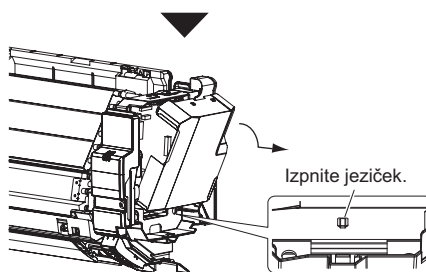
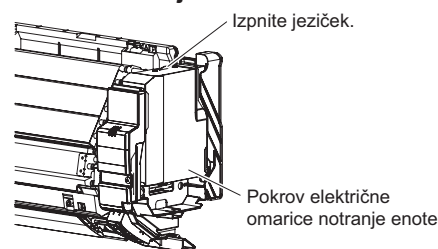
**5-2. Odstranite servisni pokrov (1 vijak).**

**5-3. Odstranite pokrov z električne omarice notranje enote [slika 1].**

- \* **5-4. Odstranite električno omarico notranje enote.**

- 1) Odstranite loputo.
- 2) Odklopite komunikacijske kable.
- 3) Odklopite konektor (S200).
- 4) Odstranite termistor z izmenjevalnika toplote.
- 5) Odstranite vijak za montažo električne omarice (1 vijak).

Slika 1: Odstranjevanje pokrova z električne omarice notranje enote



# Montaža notranje enote

## 5-5. Pripravite opremo (ločen izdelek) [slika 2].

- 1) Odstranite pokrov z opreme (ločen izdelek).
- 2) Vstavite povezovalni kabel v konektor "S21" (bel) na opremi (ločen izdelek).
- 3) Napeljite vse povezovalne kable skozi izrezane odprtine na opremi in nato ponovno namestite pokrov opreme v prvotni položaj.
- 4) Vstavite priključek opreme (ločen izdelek) v konektor "S403" v električno omarico notranje enote. Nato napeljite povezovalni kabel skozi izrezano odprtino na električni omarici notranje enote.

## 5-6. Namestite pokrov električne omarice v prvotni položaj [slika 3].

## 5-7. Namestite opremo (ločen izdelek) [slika 3].

- 1) Namestite opremo (ločen izdelek) v električno omarico notranje enote.
- 2) Napeljite povezovalni kabel, kot prikazuje [slika 3].

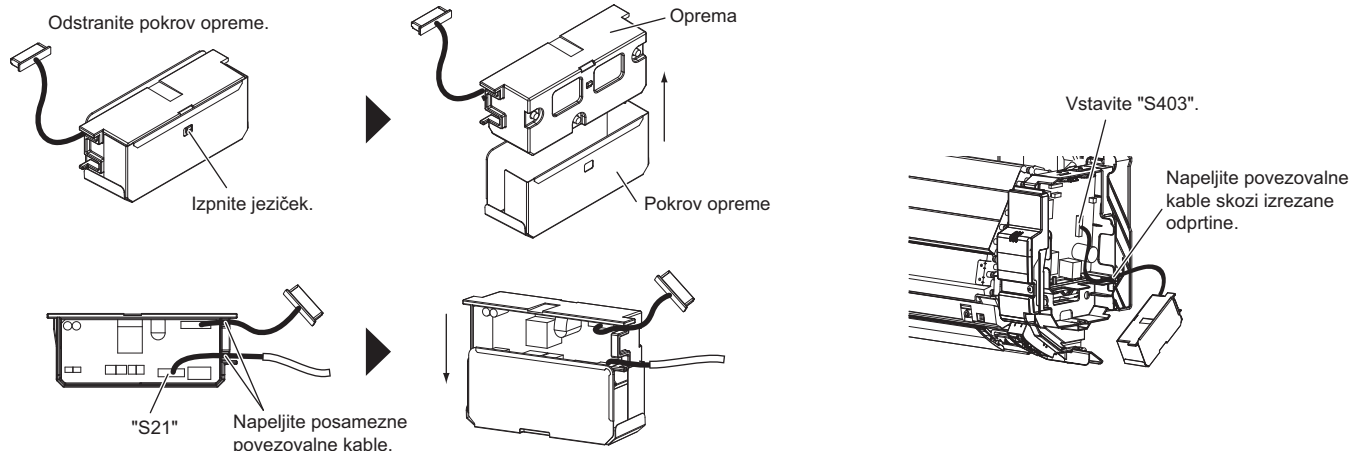
## \* 5-8. Namestite električno omarico notranje enote v prvotni položaj.

- 1) Namestite loputo.
- 2) Namestite električno omarico (1 vijak).
- 3) Namestite termistor na izmenjevalnik toplote v prvotni položaj.
- 4) Namestite konektor (S200) v prvotni položaj.
- 5) Priključite komunikacijske kable v prvotni položaj.

## 5-9. Namestite sprednjo rešetko v prvotni položaj (2 vijaka).

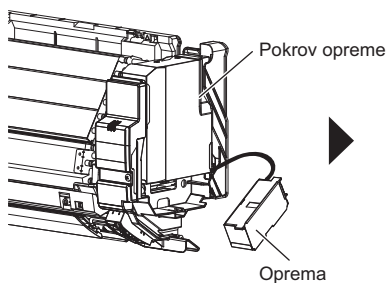
## 5-10. Namestite servisni pokrov (1 vijak).

Slika 2: Priprava opreme

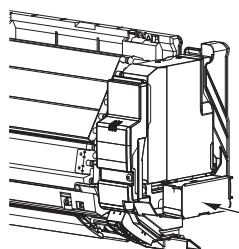


Slika 3: Montaža opreme

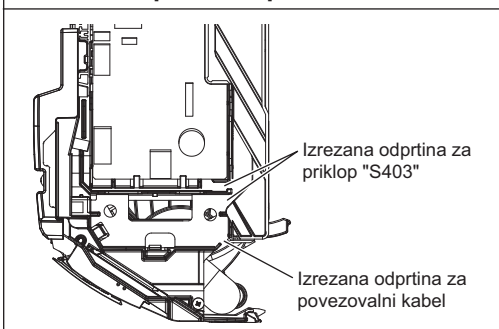
Namestite pokrov opreme v prvotni položaj.



Montirajte opremo.



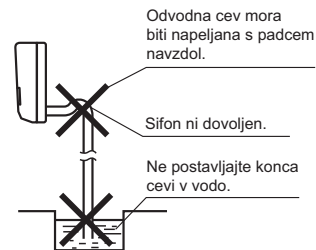
Izrezane odprtine za povezovalne kable



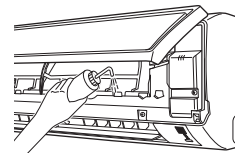
# Montaža notranje enote

## 6. Napeljava odvodne cevi

1) Priključite odvodno cev v skladu z opisom desno.



2) Odstranite filtre za zrak in v zbirno posodo nalijte malo vode ter preverite, ali voda nemoteno odteče.



3) Če sta potrebna podaljšek za odvodno cev ali vdelana odvodna cev, uporabite ustrezne dele, skladne s sprednjim koncem cevi.

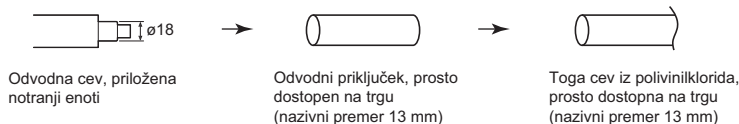
[Slika sprednjega konca cevi]



4) Pri podaljševanju odvodne cevi uporabite podaljševalno cev, prosto dostopno na trgu, z notranjim premerom 16 mm. Del podaljševalne cevi, ki je napeljan skozi notranjo enoto, morate toplotno izolirati.



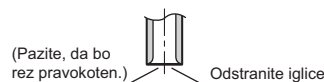
5) Če priključujete togo cev iz polivinilklorida (nazivni premer 13 mm) neposredno na gibko odvodno cev, priključeno na notranjo enoto, enako kot pri vgradnih ceveh, za spoj uporabite odvodni priključek (nazivni premer 13 mm), prosto dostopen na trgu.



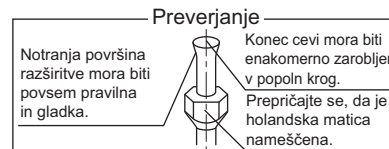
# Priprava in namestitvev cevi za hladivo

## 1. Razširitev konca cevi

- 1) Odrežite konec cevi z rezalnikom za cevi.
- 2) Pobrusite robove, pri čemer držite cev obrnjeno navzdol, tako da odrezki ne vstopijo v cev.
- 3) Namestite holandsko matico na cev.
- 4) Zarobite cev.
- 5) Preverite, ali je razširitev pravilno izvedena.



Razširjanje			
Nastavite natanko v položaj, prikazan spodaj.	Orodje za razširjanje za R410A		Običajno orodje za razširjanje
	S sklopko	S sklopko (togo)	S krilato matico (imperialno)
A	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm	1,5-2,0 mm



### ⚠ OPOZORILO

- 1) Na delu z razširitvijo ne uporabljajte mineralnih olj.
- 2) Preprečite vstop mineralnega olja v sistem, sicer se lahko življenjska doba enot zmanjša.
- 3) Nikoli ne uporabljajte cevi, ki so bile uporabljene za prejšnje namestitve. Uporabljajte samo dele, ki so dobavljeni z enoto.
- 4) Da bi bila doba uporabnosti te enote R410A zagotovljena, vanjo nikoli ne vstavljajte sušila.
- 5) Sušilni material se lahko raztopi in poškoduje sistem.
- 6) Nepopolno robljenje lahko povzroči uhajanje plina.

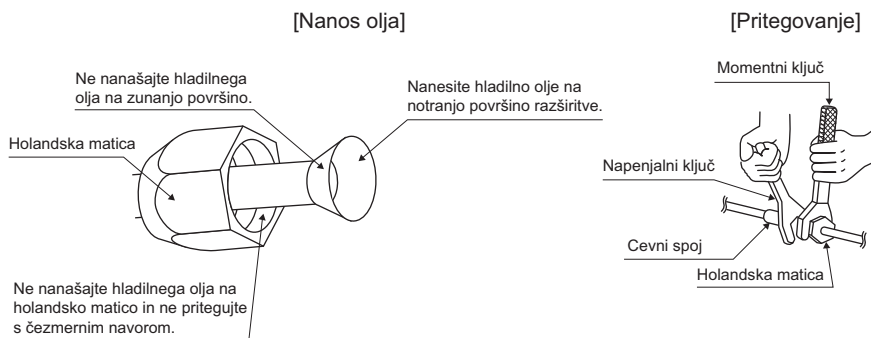
# Priprava in namestitvev cevi za hladivo

## 2. Cevi za hladivo

### ⚠ POZOR

- 1) Uporabite holandsko matico, pritrjeno na glavno enoto. (Da bi preprečili pokanje holandske matice zaradi staranja.)
- 2) Da bi preprečili uhajanje plina, hladilno olje nanesite samo na notranjo površino razširitve. (Uporabite hladilno olje za R410A.)
- 3) Za pritegovanje matic uporabite momentni ključ, da bi preprečili poškodbe holandskih matic in uhajanje plina.

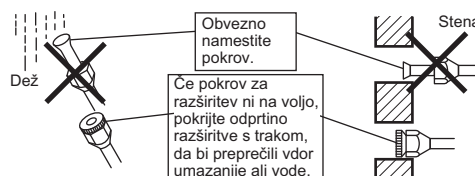
Poravnajte sredini obeh razširitev in z roko pritegnite holandski matici 3 ali 4 obrate. Nato ju do konca pritegnite z momentnim ključem.



Pritezni moment za privijanje holandske matice	
Plinska stran	Tekočinska stran
3/8 palca	1/4 palca
32,7-39,9 N • m (330-407 kgf • cm)	14,2-17,2 N • m (144-175 kgf • cm)

### 2-1. Varnostni ukrepi pri delu s cevjo

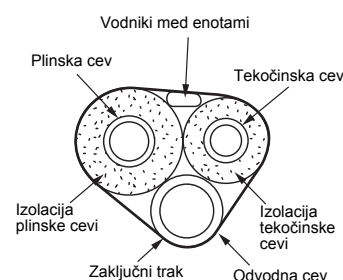
- 1) Zaščitite odprti konec cevi pred prahom in vlago.
- 2) Upogibanje cevi naj bo kar se da previdno. Za upogibanje uporabite orodje za krivljenje.



### 2-2. Izbira bakrenih in toplotno-izolativnih materialov

- Kadar uporabljate bakrene cevi in spojne elemente iz proste prodaje, pazite na naslednje:

- 1) Izolativni material: polietilenska pena  
Hitrost prenosa toplote: od 0,041 do 0,052 W/mK (od 0,035 do 0,045 kcal/mh•°C)  
Površina cevi za hladivo se segreje največ do temperature 110°C.  
Izberite toplotno-izolativne materiale, ki prenesejo to temperaturo.



- 2) Obvezno izolirajte tekočinske in plinske cevi, pri tem zagotovite mere izolacije v skladu s podatki spodaj.

Plinska stran	Tekočinska stran	Toplotna izolacija plinske cevi	Toplotna izolacija tekočinske cevi
Zun. premer 9,5 mm	Zun. premer 6,4 mm	Not. premer 12-15 mm	Not. premer 8-10 mm
Najmanjši polmer pri upogibanju		Debelina najmanj 10 mm	
30 mm ali več			
Debelina 0,8 mm (C1220T-O)			

- 3) Uporabite ločeno toplotno izolacijo za cevi za plinasto in cevi za tekoče hladivo.

# Preizkusno delovanje in preverjanje

## 1. Preizkusno delovanje in preverjanje

1-1 Izmerite napajalno napetost in se prepričajte, da je v opredeljenem območju.

1-2 Preizkusno delovanje je treba izvesti v načinu hlajenja ali načinu ogrevanja.

- V načinu hlajenja izberite najnižjo programirljivo temperaturo; v načinu ogrevanja izberite najvišjo programirljivo temperaturo.

1) Preizkusno delovanje se lahko onemogoči v obeh načinih, odvisno od temperature prostora.

Z daljinskim upravljalnikom preizkusite delovanje, kot je opisano spodaj.

2) Ko se preizkusno delovanje zaključi, nastavite običajno raven temperature (od 26°C do 28°C v načinu hlajenja, od 20°C do 24°C v načinu ogrevanja).

3) Zaradi zaščite sistem po izklopu onemogoči postopek ponovnega zagona za 3 minute.

1-3 Testno delovanje opravite v skladu s priročnikom za delovanje, da bi zagotovili, da vse funkcije in deli pravilno delujejo, na primer pomikanje rež za prezračevanje.

- Klimatska naprava potrebuje v načinu pripravljenosti malo električne energije. Če se sistem po montaži nekaj časa ne bo uporabljal, izklopite odklopnik, da bi preprečili nepotrebno porabo električne energije.

- Če se odklopnik sproži in izklopi napajanje klimatske naprave, se bo sistem, ko se odklopnik znova odpre, povrnil v prvotni način delovanja.

### Preizkusno delovanje prek daljinskega upravljalnika

1) Pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP, da vklopite sistem.

2) Sočasno pritisnite srednji del gumba TEMP in gumb MODE.

3) Dvakrat pritisnite gumb MODE.

(Na zaslonu se prikaže "7", kar označuje, da je izbran način preizkusnega delovanja.)

4) Način preizkusnega delovanja se zaključi po pribl. 30 minutah in enota preklopi v običajni način. Če želite zapustiti preizkusno delovanje, pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP.

## 2. Posamezna preverjanja

Posamezna preverjanja	Simptom (diagnostični prikaz na daljinskem upravljalniku)	Preverjanje
Notranja in zunanja enota sta pravilno nameščeni na trdno podlago.	Padec, tresenje, hrup	
Plinasto hladivo ne pušča.	Nepopolna funkcija hlajenja/ ogrevanja	
Plinske in tekočinske cevi za hladivo in podaljšek odvodne cevi iz prostora so toplotno izolirani.	Puščanje vode	
Odvodni vod je pravilno nameščen.	Puščanje vode	
Sistem je pravilno ozemljen.	Električno puščanje	
Za medsebojne kableske povezave so uporabljeni predpisani kabli.	Nedelovanje ali poškodbe zaradi ožganin	
Pretok zraka na zajemu ali izpustu zraka notranje ali zunanje enote je neoviran. Zaporni ventili so odprti.	Nepopolna funkcija hlajenja/ ogrevanja	
Notranja enota pravilno sprejema ukaze daljinskega upravljalnika.	Nedelovanje	



**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2014 Daikin

**EAC**

3P291651-2V 2015.06